

**VINGT-DEUXIÈME
ASSEMBLÉE MONDIALE
DE LA SANTÉ
1969**



**GUIDE A L'USAGE
DES DÉLÉGUÉS**

JUILLET 1969

**BOSTON, MASSACHUSETTS
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

**VINGT-DEUXIÈME
ASSEMBLÉE MONDIALE
DE LA SANTÉ**

GUIDE
A L'USAGE DES DÉLÉGUÉS



**WAR MEMORIAL AUDITORIUM
BOSTON, MASSACHUSETTS — ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

SOMMAIRE

	<u>Pages</u>
<u>A. Renseignements généraux sur l'Assemblée mondiale de la Santé</u>	
1. Sessions	5
2. Composition	5
3. Présidence	6
4. Organes de l'Assemblée	6
<u>B. Organisation de la Vingt-Deuxième Assemblée</u>	
5. Lieu et date de réunion	9
6. Pouvoirs des délégations	9
7. Réception et inscription des délégués	9
8. Ordre du jour	10
9. Lieu, horaire et programme des séances	10
10. Documents soumis par les délégations	11
11. Interprétation	11
12. Comptes rendus des débats	12
13. Appareils enregistreurs	12
14. Journal de l'Assemblée	13
15. Distribution des documents et comptes rendus	13
16. Presse et publicité des séances	13
17. Admission dans les salles de séances : cartes d'entrée	14
18. Représentants du Conseil exécutif	15
19. Secrétariat de l'Assemblée	15
20. Bureaux des Directeurs régionaux	17

C. Arrangements divers - Facilités mises à la disposition des délégations

21.	Accès aux salles de réunions	18
22.	Salon réservé aux membres des délégations	18
23.	Logement des délégations	18
24.	Banque	18
25.	Poste, télégraphe, téléphone	19
26.	Cafeteria et restaurants	20
27.	Infirmerie	20
28.	Frais de voyage des délégués. Places réservées pour le voyage de retour . . .	20
29.	Réceptions, excursions, etc.	21
30.	Bureau de renseignements. Courrier des délégués. Objets trouvés	21

ANNEXES

Corps diplomatique et consulaire des Etats
Membres de l'OMS

I.	Missions permanentes accréditées auprès des Nations Unies	23
II.	Consulats à Boston et environs	30
III.	Ambassades et Légations à Washington . . .	32

Hors texte : Plan de la ville de Boston
Plan du War Memorial Auditorium et de l'hôtel Sheraton-Boston

A. RENSEIGNEMENTS GENERAUX
SUR L'ASSEMBLEE MONDIALE DE LA SANTE

1. Sessions

L'Assemblée se réunit en session ordinaire annuelle et en autant de sessions extraordinaires que les circonstances peuvent l'exiger.¹

2. Composition

L'Assemblée est composée de délégués représentant les Etats Membres. Chaque Etat Membre est représenté par trois délégués au plus, qui peuvent être accompagnés de suppléants et de conseillers.

Participent également à l'Assemblée :

- les représentants des Membres associés;
- les observateurs des Etats non Membres;
- les représentants du Conseil exécutif;
- les représentants des Nations Unies, des institutions spécialisées, des organisations intergouvernementales invitées, et des organisations non gouvernementales en relations officielles avec l'OMS.

Le Directeur général est de droit Secrétaire de l'Assemblée et de toutes ses commissions. Il peut déléguer ces fonctions.

¹ Article 13 de la Constitution.

3. Présidence

L'Assemblée élit son Président et les autres membres du bureau au début de chaque session annuelle. Ceux-ci demeurent en fonctions jusqu'à l'élection de leurs successeurs.¹

4. Organes de l'Assemblée

L'Assemblée institue les organes suivants :

a) La Commission de Vérification des Pouvoirs²

Nommée par l'Assemblée au début de chaque session sur proposition du Président, cette Commission examine les pouvoirs des délégués des Etats Membres et des représentants des Membres associés.

b) La Commission des Désignations³

Elue par l'Assemblée au début de chaque session ordinaire, cette Commission est chargée de proposer des noms de membres de délégations pour les postes de Président et de Vice-Présidents de l'Assemblée, pour ceux de Présidents, Vice-Présidents et Rapporteurs des commissions principales, ainsi que pour les postes de membres du Bureau. Le Secrétaire de l'Assemblée (le Directeur général) en est le Secrétaire.

c) Le Bureau de l'Assemblée⁴

Le Bureau est l'organe de coordination de l'Assemblée. Ses fonctions, définies par l'article 33 du Règlement intérieur de l'Assemblée, visent d'une manière géné-

¹ Article 16 de la Constitution.

² Article 23 du Règlement intérieur (12 membres).

³ Articles 24 et 25 du Règlement intérieur (24 membres).

⁴ Articles 31, 32 et 33 du Règlement intérieur (22 membres, parmi lesquels figurent de droit le Président et les Vice-Présidents de l'Assemblée, ainsi que le Président de chacune des commissions principales).

rale à faciliter la bonne marche des travaux de la session.

Il lui appartient en plus de faire des recommandations à l'Assemblée pour l'élection des Membres habilités à désigner une personne devant faire partie du Conseil exécutif.

Les séances du Bureau sont privées, sauf décision contraire. Les membres du Bureau peuvent être accompagnés d'un seul autre membre de leur délégation. Chaque délégation accréditée auprès de l'Assemblée et non représentée au Bureau peut désigner un de ses membres pour assister aux délibérations, auxquelles il peut prendre part sans droit de vote, s'il y est invité par le Président. Le Président et le Secrétaire de l'Assemblée sont respectivement Président et Secrétaire du Bureau.

d) Les Commissions principales

Les Commissions principales de l'Assemblée sont : la Commission du Programme et du Budget et la Commission des Questions administratives, financières et juridiques, dont le mandat a été déterminé par la Vingtième Assemblée mondiale de la Santé.¹ Chacune de ces commissions examine les points de l'ordre du jour qui lui sont attribués par l'Assemblée sur proposition du Bureau.

Chaque commission principale peut créer telles sous-commissions ou autres subdivisions qu'elle juge nécessaires.² Le Conseil exécutif, à sa septième session,³ a indiqué notamment les cas dans lesquels, à son avis, les commissions principales peuvent désirer instituer des groupes de travail, c'est-à-dire lorsqu'il s'agit de :

- formuler des conclusions sur lesquelles un accord s'est fait jour (unanimité ou nette majorité) au sein de la commission;

¹ Résolution WHA20.3, Actes off. Org. mond. Santé, 160, p. 2.

² Article 39 du Règlement intérieur.

³ Actes off. Org. mond. Santé, 33, paragraphe 132, p. 30.

- préciser et énoncer, pour décision par la commission, les différents points de vue exprimés au cours d'un débat dans cette commission;
- donner à la commission un avis circonstancié ayant trait aux débats de cette commission.

Les groupes de travail ne comprennent généralement qu'un nombre restreint de membres. Ils font rapport à la commission qui les a créés, et sont dissous automatiquement par l'adoption de leur rapport.

e) L'Assemblée mondiale de la Santé "peut instituer telles autres commissions principales qu'elle juge nécessaires".¹ Elle peut, en outre, "instituer toute autre commission ou subdivision qu'elle juge nécessaire ou en autoriser l'institution".²

* * *

Les Discussions techniques qui auront lieu pendant la Vingt-Deuxième Assemblée porteront sur le sujet : "Application de découvertes nouvelles en technologie pour satisfaire les besoins de santé des populations".

Ces discussions techniques ne font pas partie intégrante de l'Assemblée. Leur organisation fait l'objet de la résolution WHA10.33 de la Dixième Assemblée.³

¹ Article 34 du Règlement intérieur.

² Article 41 du Règlement intérieur.

³ Recueil des résolutions et décisions de l'Assemblée mondiale de la Santé et du Conseil exécutif, dixième édition, page 256.

B. ORGANISATION
DE LA VINGT-DEUXIEME ASSEMBLEE

5. Lieu et date de réunion

Conformément aux décisions prises en vertu des articles 14 et 15 de la Constitution, la Vingt-Deuxième Assemblée se tiendra à Boston, Massachusetts (Etats-Unis d'Amérique).

Elle s'ouvrira le mardi 8 juillet 1969 à 10 heures au War Memorial Auditorium.

Les délégations siégeront dans l'ordre alphabétique, en langue anglaise, des Etats Membres, en commençant par la lettre H désignée par le sort.

6. Pouvoirs des délégations

Aux termes des articles 22 b) et 23 du Règlement intérieur de l'Assemblée, les délégués des Etats Membres et les représentants des Membres associés doivent être munis de pouvoirs pour chaque session de l'Assemblée.

Les délégations dont les pouvoirs n'auraient pas été communiqués à l'avance voudront bien les présenter dès leur arrivée au bureau de renseignements, dans le foyer de l'auditorium (tél. 262-8080).

7. Réception et inscription des délégués

Les membres des délégations, les représentants et les observateurs sont priés de se présenter, aussitôt que possible après leur arrivée, au bureau de renseignements installé dans le foyer de l'auditorium (tél. 262-8080) pour y être inscrits et y recevoir leur carte d'entrée aux séances. Ces cartes sont personnelles et incessibles.

Une liste provisoire des délégués et autres participants sera distribuée au commencement de la session. Cette liste sera révisée une fois que tous les délégués se seront fait inscrire. D'autres listes supplémentaires seront distribuées ultérieurement, selon les besoins.

Les délégations sont priées de bien vouloir notifier au bureau de renseignements tout changement qui pourrait survenir dans leur composition.

8. Ordre du jour

(Articles 4, 5, 11, 12, 13 du Règlement intérieur)

L'ordre du jour provisoire de la session, tel qu'il avait été préparé par le Conseil exécutif, a été communiqué par le Directeur général aux Membres et Membres associés de l'Organisation à la date du 8 mai 1969. Il porte la cote A22/1.

L'article 12 du Règlement intérieur se réfère aux conditions dans lesquelles des questions supplémentaires peuvent être ajoutées à l'ordre du jour.

9. Lieu, horaire et programme des séances

L'horaire quotidien des séances et leur programme seront publiés chaque jour dans le Journal de l'Assemblée. L'horaire sera également indiqué aux tableaux d'affichage, dans le foyer de l'auditorium.

Les séances plénières de l'Assemblée auront lieu dans l'auditorium. La Commission des Questions administratives, financières et juridiques siégera dans la Salle 200 du War Memorial Auditorium et la Commission du Programme et du Budget dans la Grand Ball Room de l'hôtel Sheraton-Boston; le Bureau de l'Assemblée, la Commission de Vérification des Pouvoirs et la Commission des Désignations siégeront dans la Constitution Room de l'hôtel Sheraton-Boston.

10. Documents soumis par les délégations

Les délégations qui désireraient faire traduire, reproduire et distribuer des documents destinés à l'Assemblée ou à l'une de ses commissions sont priées de les faire parvenir, en triple exemplaire, au Secrétaire de l'Assemblée ou à son assistant, dans le cas de documents concernant l'Assemblée, ou au secrétaire de la commission intéressée, dans le cas de documents concernant l'une des commissions.¹ Les documents devront être remis assez à l'avance pour que le Secrétariat ait le temps de les traduire, les reproduire dans les deux langues de travail, et les distribuer aux délégations.

Les articles 49, 50 et 51 du Règlement intérieur fixent les conditions dans lesquelles des propositions formelles relatives à des points de l'ordre du jour peuvent être présentées aux séances plénières et aux commissions principales.

11. Interprétation

Conformément à l'article 84 du Règlement intérieur, les langues officielles de l'Assemblée sont l'anglais, le chinois, l'espagnol, le français et le russe, et les langues de travail, l'anglais et le français. Par sa résolution WHA20.21, l'Assemblée de la Santé a également adopté l'espagnol et le russe comme langues de travail, mais l'application de cette décision est appelée à se faire par étapes.

En application de l'article 86 du Règlement intérieur, l'interprétation simultanée est assurée en anglais, espagnol, français et russe.

Les délégués qui auraient préparé des discours par écrit faciliteraient considérablement le travail du Secrétariat s'ils avaient l'obligance d'en remettre le texte à l'avance, si possible en plusieurs exemplaires.

¹ La composition et les bureaux du Secrétariat de l'Assemblée sont indiqués aux pages 15, 16 et 17.

12. Comptes rendus des débats

Conformément aux articles 90 et 91 du Règlement intérieur, le Secrétariat préparera et fera distribuer :

- a) des comptes rendus in extenso provisoires des séances plénières de l'Assemblée;
- b) des procès-verbaux provisoires des séances des commissions et sous-commissions.

Dans les comptes rendus in extenso provisoires, les discours prononcés en anglais, espagnol, français ou russe seront reproduits dans la langue utilisée par l'orateur. Les volumes des Actes officiels publiés ultérieurement dans des éditions séparées anglaise, espagnole, française et russe contiendront le texte original ou la traduction des discours.

Toute correction aux comptes rendus sténographiques et aux procès-verbaux devra être adressée par écrit, au plus tard dans les 48 heures qui suivront leur distribution, au Chef du Service des Comptes rendus, bureau 325 tél. 262-8248. Passé ce délai, le texte sera considéré comme approuvé.

Le même délai s'applique aux corrections relatives aux versions espagnole et russe des résolutions de l'Assemblée, qui paraîtront en anglais, en français, en espagnol et en russe (article 89 du Règlement intérieur) sur des feuilles à en-tête jaune.

13. Appareils enregistreurs

Des appareils enregistreurs seront employés pour l'établissement des comptes rendus sténographiques des séances plénières, Tous les discours prononcés en séance plénière et pendant les séances des commissions principales seront enregistrés. Les délégués voudront bien, au début de leur intervention, indiquer leur nom et le pays qu'ils représentent. Ils sont également priés de ne pas placer de documents, etc., sur les microphones posés sur les tables.

14. Journal de l'Assemblée

Le Secrétariat préparera et fera distribuer aux délégués tous les matins, le Journal de l'Assemblée (article 94 du Règlement intérieur), contenant : 1) le programme des séances devant avoir lieu le jour même; 2) un bref exposé des séances tenues la veille; 3) toutes autres communications d'intérêt général.

Conformément à l'article 88 du Règlement intérieur et en application de la résolution WHA20.21,¹ le Journal de l'Assemblée est publié en anglais, français, espagnol et russe.

Il est rappelé que le Journal de l'Assemblée ne constitue pas un compte rendu officiel des travaux de l'Assemblée. Il est publié uniquement à titre d'information.

Toutes demandes de renseignements relatives à ce Journal devront être adressées au rédacteur (bureau 337, tél. 262-8260).

15. Distribution des documents et comptes rendus

Les documents officiels de l'Assemblée, y compris les comptes rendus in extenso provisoires des séances plénières et les comptes rendus sommaires des séances de commissions, seront déposés chaque matin dans les casiers des délégations au centre de distribution des documents, au deuxième étage du War Memorial Auditorium (voir plan annexé).

16. Presse et publicité des séances

Dans la mesure des places disponibles et sur présentation de cartes d'entrée, le public et la presse seront admis à toutes les séances, à moins que l'Assemblée n'en décide autrement (et à l'exception des réunions du Bureau de l'Assemblée et des groupes de travail qui sont privées).

¹ Recueil des résolutions et décisions, dixième édition, page 251.

Les documents destinés à la presse seront distribués dans la salle de la presse.

Afin que l'Assemblée puisse bénéficier d'une publicité aussi large que possible, il y aurait intérêt à ce que les délégués remettent à l'avance au fonctionnaire du Service de presse le texte des discours qu'ils auraient préparés. Les délégués pourront également disposer, pour la transmission de communications radiodiffusées, des facilités mises à leur disposition par le Service de presse (bureau 123, tél. 262-8044).

17. Admission dans les salles de séances :
cartes d'entrée

i) Délégations

Seuls sont autorisés à pénétrer dans les salles de séances les porteurs de cartes délivrées par le service compétent du Secrétariat (bureau de renseignements, foyer de l'Auditorium, tél. 262-8080). Toutes les cartes sont strictement personnelles et incessibles, et seront délivrées sur la base des listes officielles reçues au Secrétariat.

Les membres des délégations et autres participants recevront leur carte à l'arrivée, lors de leur inscription; ils sont priés d'en être toujours porteurs et de la présenter à toute demande du Service de sécurité ou des huissiers.

ii) Presse

Les demandes de laissez-passer pour les correspondants de presse et de radio, les photographes et les cinéastes, devront être présentées au Service de presse (bureau 123, tél. 262-8044), où les cartes de presse seront délivrées.

iii) Les cartes d'entrée destinées au public sont délivrées à l'entrée du War Memorial Auditorium.

18. Représentants du Conseil exécutif

	Bureaux [*]	Tél.
Dr D. D. Venediktov	} M636	262-8178
Sir William Refshauge		

19. Secrétariat de l'Assemblée

Secrétaire de l'Assemblée :

Dr M. G. Candau, Directeur général M632 262-8160

Sous-Secrétaires de l'Assemblée :

Mr Milton P. Siegel, Sous-Directeur
général 201 262-8202

Dr L. Bernard, Sous-Directeur général M619 262-8173

Dr N. F. Izmerov, Sous-Directeur
général M624 262-8168

Dr J. Karefa-Smart, Sous-Directeur
général M622 262-8170

Dr A. M. M. Payne, Sous-Directeur
général M627 262-8164

Assistant du Secrétaire de l'Assemblée :

M. C. R. Fedele Kent 262-8192

* * *

COMMISSIONS

Bureau de l'Assemblée et Commission des Désignations :

Secrétaire : Dr M. G. Candau M632 262-8160

Assistant : M. C. R. Fedele Kent 262-8192

Commission de Vérification des Pouvoirs :

Secrétaire : M. C. H. Vignes 205 262-8208

* Les bureaux 121 à 399 se trouvent dans le War Memorial Auditorium, les autres dans l'Hôtel Sheraton-Boston.

Bureaux * Tél.

Commission du Programme et du Budget :

Secrétaire : Dr L. Bernard M619 262-8173
 Assistant : Dr R. Coigney M621 262-8171

Service des Rapports : Mme M. Bernard } Indépendance A 262-8194
 Mrs V. Kalm }

Commission des Questions administratives,
 financières et juridiques :

Secrétaire : Mr Milton P. Siegel 201 262-8202
 Assistants : Mr F. Gutteridge 205 262-8208
 Miss B. Newton 203 262-8204

Service des Rapports : Mlle H. Lapérouse } 204 262-8206
 Mrs S. Meagher }

Discussions techniques : Dr F. A. Soliman Indépendance C 262-8197

* * *

Bureau du Président : M. R. Pleic M635 262-8175
 Protocole et Liaison avec les organisations invitées : M. R. Pleic M635 262-8175

Service de Presse :
 Mr J. Handler 124 262-8045

Service des Conférences :
 M. A. Valot Jefferson 262-8191

Assistant : Mr H. Tomyska Jefferson 262-8191

Programme quotidien :
 Mme M. Ottavy Jefferson 262-8191

Journal de l'Assemblée :
 Mr A. D. Loveday 337 262-8260

Interprétation :
 M. E. Simha 322 262-8245

Service de Traduction :
 M. A. Rigolot 360 262-8283

Service des Documents :
 M. E. S. Annaheim 394 262-8035

	Bureaux [*]	Tél.
Service des Procès-Verbaux :		
Mr R. Richards	325	262-8248
Services de Sténographie :		
Service anglais : Miss A. Weir	350	262-8273
Services français, espagnol et russe : Mme R. Rimli	385	262-8026
Bureau de renseignements :		
Mme M.-L. Chevalier	Foyer de l'Auditorium	262-8080
Service des Voyages :		
Mr A. Groom	302	262-8225

20. Bureaux des Directeurs régionaux

Afrique :		
Dr A. Quenum, Directeur régional	M603	262-8188
Amériques :		
Dr A. Horwitz, Directeur régional/ Directeur du PASB	M601	262-8186
Méditerranée orientale :		
Dr A. H. Taba, Directeur régional	M642	262-8184
Europe :		
Dr L. A. Kaprio, Directeur régional	M641	262-8183
Asie du Sud-Est :		
Dr V. T. H. Gunaratne, Directeur régional	M640	262-8182
Pacifique occidentale :		
Dr F. J. Dy, Directeur régional	M638	262-8180

C. ARRANGEMENTS DIVERS - FACILITES MISES
A LA DISPOSITION DES DELEGATIONS

21. Accès aux salles de réunion

Les accès aux salles de réunion sont indiqués sur le plan annexé.

22. Salon réservé aux membres des délégations

Un salon, la "Commonwealth Room", au troisième étage de l'hôtel Sheraton-Boston, est réservé aux membres des délégations.

Il n'est malheureusement pas possible de mettre des bureaux à la disposition des délégations.

23. Logement des délégations

L'hôtel Sheraton-Boston a été chargé par les Autorités locales de réserver des chambres, pour les membres des délégations qui en feraient la demande, dans tout hôtel de leur choix. Toutes réservations et toutes demandes de renseignements à ce sujet devront donc être adressées à l'hôtel Sheraton-Boston.

24. Banque

Les principaux bureaux de la "New England Merchants National Bank" sont installés dans le "Prudential Centre", à proximité immédiate du War Memorial Auditorium (voir plan annexé). Ses guichets sont ouverts de 8 heures à 18 heures, du lundi au vendredi.

25. Poste, télégraphe, téléphone

i) Poste

Un bureau de poste, installé pour les besoins de l'Assemblée par l'Administration postale des Etats-Unis, se trouve au 2ème étage du War Memorial Auditorium (voir plan annexé). Il est ouvert de 9 h. à 17 h., du lundi au vendredi, et de 9 h. à 13 h. le samedi.

ii) Télégraphe

Les télégrammes pourront être expédiés par Western Union et RCA dont les bureaux se trouvent dans le foyer de l'Auditorium.

iii) Téléphone

a) Communications téléphoniques avec les bureaux du Secrétariat de l'Assemblée

- Pour obtenir la communication avec l'un des bureaux du Secrétariat, consulter le répertoire téléphonique de l'Assemblée et composer le numéro désiré (à sept chiffres).

b) Communications téléphoniques locales

- Pour obtenir une communication locale, composer le numéro désiré (à sept chiffres).

c) Communications téléphoniques interurbaines et internationales

- Les communications interurbaines et internationales peuvent être obtenues auprès du Bureau de Renseignements.
Les délégations assumeront la charge de toutes les communications interurbaines ou internationales qu'elles auront demandées.

Le numéro de téléphone de l'Organisation mondiale de la Santé à Boston est le suivant : (617)262-8100.

26. Cafeteria et restaurants

La cafeteria de l'Assemblée est située dans le prolongement du foyer de l'Auditorium. Elle est ouverte de 8 h. à 18 h., sauf le dimanche. On peut obtenir des boissons, des sandwiches et des plats froids. A l'heure du déjeuner, un plat du jour chaud peut être obtenu au prix de \$2,50.

Il existe plusieurs restaurants dans l'hôtel Sheraton-Boston même et à proximité du "War Memorial Auditorium".

27. Infirmierie

Une infirmière assurera le service à l'infirmierie de l'Assemblée (bureau 121, tél. 262-8041), ouverte de 9 h. à 18 h. du lundi au vendredi et de 9h. à 12 h. le samedi. L'infirmière peut dispenser injections et soins courants. Elle fera appel en cas de nécessité au médecin qui a été spécialement affecté au service de l'Assemblée.

28. Frais de voyage des délégués.

Places réservées pour le voyage de retour

Le Service des Voyages de l'Organisation est installé au 2ème étage du War Memorial Auditorium (bureau 302, tél. 262-8225).

i) Remboursement des frais de voyage

Les délégués bénéficiant du remboursement de leurs frais de voyage, conformément à la résolution adoptée par la Deuxième Assemblée mondiale de la Santé, sont priés de s'adresser à ce bureau et d'y remettre leurs pièces justificatives en vue du remboursement.

ii) Location de places pour le voyage de retour

Les délégués pourront en même temps, s'ils le désirent, obtenir tous renseignements en vue de leur voyage de retour. Ils voudront bien réserver leur place le plus tôt possible au cours de la session.

29. Réceptions, excursions, etc.

Une agence de voyages et tourisme est installée au 2ème étage du War Memorial Auditorium (voir plan annexé), tél. 262-8224.

Elle fournira toutes indications au sujet d'excursions privées ou autres déplacements.

Des renseignements concernant les réceptions et autres manifestations officielles seront publiés dans le Journal de l'Assemblée.

Afin d'éviter des conflits de dates, il est instamment demandé aux délégations qui se proposent d'offrir des réceptions de consulter au préalable le Chef du Protocole (bureau M635, tél. 262-8175),

30. Bureau de renseignements. Courrier des délégués. Objets trouvés

i) Un bureau de renseignements est installé dans le foyer de l'Auditorium (tél. 262-8080).

ii) Les membres des délégations voudront bien s'adresser au Bureau de renseignements pour retirer la correspondance qui leur est destinée. Cette correspondance devra porter la mention :

c/o World Health Organization
P.O. Box 328
Prudential Center Station
Boston, Massachusetts 02199
Etats-Unis d'Amérique

(adresse télégraphique : WORLHEALTH BOSTON)

iii) Le Bureau de renseignements s'occupe également des objets trouvés.

ANNEXE I

CORPS DIPLOMATIQUE ET CONSULAIRE DES ETATS MEMBRES DE L'OMS

I. MISSIONS PERMANENTES ACCREDITEES
AUPRES DES NATIONS UNIES, NEW YORK

Pays	Adresse	Téléphone
Afghanistan	866 United Nations Plaza, 8ème ét.	754-1191
Afrique du Sud	300 East 42nd Street, 17ème ét.	867-3690
Albanie	446 East 86th Street, 10ème ét.	LEhigh 5-3530
Algérie	750 Third Avenue, 14ème ét.	YU 6-0595
Arabie Saoudite	633 Third Avenue, Suite 2321	OXford 7-4830
Argentine	300 East 42nd Street, 18ème ét.	687-3240,1,2,3
Australie	750 Third Avenue, 22ème ét.	YUkon 6-7676
Autriche	14 East 68th Street	YUkon 8-7400
Barbade	801 Second Avenue, 2ème ét.	889-3722,3,4,5
Belgique	809 United Nations Plaza, 2ème ét.	682-8100
Birmanie	10 East 77th Street	LEhigh 5-1310
Bolivie	211 East 43rd Street, 11ème ét.	MUrray Hill 2-8132
Bésil	605 Third Avenue, 16ème ét.	YUkon 6-0722
Bulgarie	11 East 84th Street	REgent 7-4790,1
Burundi	485 Fifth Avenue, 5ème ét.	867-0881,2
Cambodge	845 Third Avenue, 20ème ét.	PLaza 3-7763
Cameroun	866 United Nations Plaza, Bureau 650	ELDorado 5-1838

Pays	Adresse	Téléphone
Canada	866 United Nations Plaza, Suite 250	751-5600
Ceylan	630 Third Avenue, 20ème ét.	YUkon 6-7040,3
Chili	809 United Nations Plaza, 4ème ét.	687-7547,8,9
Chine	201 East 42nd Street, 15ème ét.	MUrray Hill 7-2022
Chypre	165 East 72nd Street, Appart. 19 J	RHinelander 4-8975
Colombie	140 East 57th Street, 5ème ét.	355-7776
Congo (Brazzaville)	444 Madison Avenue, Bureau 1604	PLaza 3-4181
Congo, République démocratique du	400-402 East 51st Street	PL 8-8060
Costa Rica	211 East 43rd Street, Bureau 2002	YU 6-6373
Côte d'Ivoire	46 East 74th Street	YUkon 8-3930
Cuba	6 East 67th Street	UNiversity 1-5250,1
Dahomey	4 East 73rd Street	UN 1-3700
Danemark	235 East 42nd Street, 32ème ét.	TN 7-1530
El Salvador	211 East 43rd Street, 19ème ét.	TN 7-1886
Equateur	820 Second Avenue, 15ème ét.	YUkon 6-6670
Espagne	820 Second Avenue, 17ème ét.	MO 1-1050
Etats-Unis d'Amérique	799 United Nations Plaza	YUkon 6-2424
Ethiopie	866 United Nations Plaza, Bureau 560	421-1830
Finlande	866 United Nations Plaza, 2ème ét.	755-8800
France	4 East 79th Street	REgent 4-6051
Gabon	866 United Nations Plaza, Bureau 536	PLaza 1-2170
Ghana	144 East 44th Street	MUrray Hill 2-1635
Grèce	69 East 79th Street	RHinelander 4-4062,3

Guatemala	205 East 42nd Street, Bureau 1320	MUrray Hill 6-5437,8
Guinée	295 Madison Avenue, 24ème ét.	532-5513,4,5
Guyane	355 Lexington Avenue	986-1460,1
Haïti	801 Second Avenue, Bureau 300	MUrray Hill 6-2368
Haute-Volta	236 East 46th Street	TN 7-3830
Honduras	48-46 61st Street	457-5398
Hongrie	10 East 75th Street	LEhigh 5-8660
Inde	3 East 64th Street	TRafalgar 9-7800
Indonésie	866 United Nations Plaza, 2ème ét.	755-2600
Irak	14 East 79th Street	RE 7-4434,5
Iran	777 Third Avenue, 26ème ét.	PLaza 2-3223
Irlande	866 United Nations Plaza, Suite 520-1	421-1370
Islande	420 Lexington Avenue	683-8338
Israël	11 East 70th Street	TRafalgar 9-7600, 9-3611
Italie	809 United Nations Plaza, 3ème ét.	687-6001
Jamaïque	235 East 42nd Street	TN 7-8630
Japon	866 United Nations Plaza, 2ème ét.	421-9580
Jordanie	866 United Nations Plaza, Bureau 550-552	PLaza 2-0135,6
Kenya	866 United Nations Plaza, Bureau 486	421-4740
Koweït	235 East 42nd Street, 27ème ét.	MU 7-8284
Laos	321 East 45th Street, Appart. 7 G	YUkon 6-0227
Lesotho	866 United Nations Plaza, Suite 580	421-7543,4,5
Liban	866 United Nations Plaza, Bureau 533-535	ELdorado 5-5460,1
Libéria	235 East 42nd Street	TN 7-7260,1,2

Pays	Adresse	Téléphone
Libye	866 United Nations Plaza	PLaza 2-5775
Luxembourg	200 East 42nd Street	MURray Hill 7-3166
Madagascar	301 East 47th Street, Appart. 2 H	PLaza 2-1076,7
Malaisie	845 Third Avenue, 16ème ét.	MURray Hill 8-7435
Malawi	777 Third Avenue, 24ème ét.	PLaza 5-8470
Maldives	c/o Ambassade de la République des Maldives, 2013 Q Street, N.W., Washington, D.C.	202-483-2535
Mali	111 East 69th Street	REgent 7-4150,1
Malte	155 East 44th Street, 22ème ét.	TN 7-8787
Maroc	757 Third Avenue, 23ème ét.	HA 1-1580
Maurice	301 East 47th Street, Appart. 3-C	754-1288
Mauritanie	8 West 40th Street, 18ème ét.	947-8655
Mexique	8 East 41st Street	OREgon 9-6416
Mongolie	6 East 77th Street	UNiversity 1-9460,4
Népal	300 East 46th Street, Suite 18-D	YUKon 6-1989
Nicaragua	Rockefeller Center, 1270 Avenue of the Americas, Suite 1818	COLumbus 5-5511
Niger	866 United Nations Plaza, Suite 570	421-3260
Nigéria	757 Third Avenue, 20ème ét.	HA 1-2610
Norvège	757 Third Avenue, 14ème ét.	HA 1-0280
Nouvelle-Zélande	733 Third Avenue	TN 7-2233
Ouganda	801 Second Avenue	MU 9-3780
Pakistan	Pakistan House, 8 East 65th Street	TRafalgar 9-8600

Panama	866 United Nations Plaza, Bureau 544-545	421-5420,1
Paraguay	211 East 43rd Street, 11ème ét.	MURray Hill 7-3490,1
Pays-Bas	711 Third Avenue, 18ème ét.	OXford 7-5547
Pérou	301 East 47th Street, Bureau 16-A	PLaza 2-5990,1
Philippines	13 East 66th Street	YUKon 8-9100
Pologne	9 East 66th Street	RHinelander 4-2506
Portugal	Rockefeller Center, 630 Fifth Avenue, Suite 2170	Circle 7-6736
République Arabe Unie	36 East 67th Street	879-6300
République Centrafricaine	386 Park Avenue South, Bureau 1614	MURray Hill 5-2717,8
République Dominicaine	144 East 44th Street, 4ème ét.	867-0833
République socia- liste soviétique de Biélorussie	136 East 67th Street	LEhigh 5-3420
République socia- liste soviétique d'Ukraine	136 East 67th Street	LEhigh 5-3418
République Unie de Tanzanie	205 East 42nd Street, Bureau 1300	OR 9-1190

Pays	Adresse	Téléphone
Roumanie	60 East 93rd Street	SACramento 2-1660,1,2
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	845 Third Avenue, 10ème ét.	PLaza 2-8400
Rwanda	120 East 56th Street, Bureau 630	753-6010,11,12
Sénégal	51 East 42nd Street, 17ème ét.	RHinelander 4-8310,1
Sierra Leone	30 East 42nd Street, Bureau 608	YUkon 6-8710
Singapour	711 Third Avenue, 11ème ét.	MU 7-6155
Somalie	236 East 46th Street, 3ème ét.	YUkon 6-5936
Soudan	757 Third Avenue, 12ème ét.	HA 1-2680
Suède	825 Third Avenue, 38ème ét.	PLaza 9-1525
Syrie	757 Third Avenue, Bureau 2505	PLaza 2-4250,1
Tchad	150 East 52nd Street, Apart. 5-C	PLaza 2-0920,1
Tchécoslovaquie	1109-1111 Madison Avenue	LE 5-8814, 5
Thaïlande	20 East 82nd Street	628-7900,1,2,3
Togo	801 Second Avenue	MUrray Hill 9-2729
Trinité-et-Tobago	801 Second Avenue	MUrray Hill 6-2346
Tunisie	40 East 71st Street	YUkon 8-7200
Turquie	866 United Nations Plaza, Suite 525	421-5630,1,2,3,4

Union des Républi-
ques socialistes
soviétiques

136 East 67th Street

UN 1-4900,2,3,4

Uruguay

301 East 47th Street, Bureau 19-A

PLaza 2-8240,1

Venezuela

521 Park Avenue, Appart. 9 B

TEmpleton 8-2430

Yémen

211 East 43rd Street, 19ème ét.

YU 6-0990

Yémen du Sud

866 United Nations Plaza, Bureau 427

Yougoslavie

854 Fifth Avenue

TRafalgar 9-8700

to 9-8709

Zambie

641 Lexington Avenue

421-7820

II. CONSULATS A BOSTON ET ENVIRONS

Pays	Adresse	Téléphone
Argentine	500 Boylston	262-2043
Autriche	225 Franklin	542-2429
Belgique	206 Churchill's Lane, Milton	698-9220
Bolivie	84 State	523-5700
Brésil	535 Boylston	266-6640
Canada	500 Boylston	262-3760
Colombie	25 Huntngtn Ave.	536-9725
Costa Rica	79 Milk	542-6790
Chypre	11 Lehigh Rd, Wellesley	235-8542
Danemark	21 Beacon	523-6880
Equateur	1 Federal	482-4727
El Salvador	141 Milk	426-7660
Espagne	326 Dartmouth	536-2506
Finlande	64 Commercial Wharf	426-8890
France	3 Commonwealth Ave.	266-1680
Grèce	31 St-James Ave.	542-3240
Guatemala	60 South St.	426-8862
Haïti	9 Newbury	267-4134
Irlande	200 Berkeley	426-2774
Islande	40 Central	523-7520
Israël	144 Commonwealth Ave.	266-3800

Italie	101 Trem	542-0483
Japon	50 Congress	482-1275
Liban	100 Pacella Drive, Dedham	329-2424
Mexique	140 Federal	426-4942
Monaco	15 State	523-2400
Nicaragua	375 West. Elm, Brockton	—
Norvège	225 Franklin	542-8574
Panama	230 Boylston	267-8658
Paraguay	77 Franklin	357-8674
Pays-Bas	156 State	268-9870
Pérou	212 Essex	426-5711
Portugal	31 Commonwealth Ave.	536-8740
République fédérale d'Allemagne	535 Boylston	536-4414
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	2303 John Hancock Bldg	542-2810
Suède	75 Federal	426-4055
Suisse	535 Boylston	266-2038
Thaïlande	75 Federal	482-6655
Venezuela	126 State	227-3820

III. AMBASSADES ET LEGATIONS A WASHINGTON D.C.

Pays	Adresse	Téléphone
Afghanistan	2341 Wyoming Ave N.W., 20008	AD 4-3770,1,2
Afrique du Sud	3051 Massachusetts Ave N.W., 20008	232-4400
Arabie Saoudite	1520 - 18th St. N.W.	483-2100
Argentine	1600 New Hampshire Ave N.W., 20009	DE 2-7100 à 2-7109
Australie	1601 Massachusetts Ave N.W., 20036	NO 797-3000
Autriche	2343 Massachusetts Ave N.W., 20008	483-4474
Barbade	Suite 404 1701 Pennsylvania Ave N.W.	298-5940
Belgique	3330 Garfield St. N.W., 20008	333-6900
Birmanie	2300 S St. N.W., 20008	DE 2-9044,5,6
Bolivie	Suite 213, 1145 - 19th St. N.W., 20036	223-9610,1,2
Brésil	3007 Whitehaven St. N.W., 20008	265-9880
Bulgarie	2100 - 16th St. N.W., 20009	DU 7-7969
Burundi	2717 Connecticut Ave N.W.	387-4477,8,9
Cameroun	1705-07 New Hampshire Ave N.W., 20009	483-6820 à 6827
Canada	1746 Massachusetts Ave N.W., 20036	DE 2-1011
Ceylan	2148 Wyoming Ave N.W., 20008	HU 3-4025,6,7,8
Chili	1736 Massachusetts Ave N.W., 20036	NO 7-0746
Chine	2311 Massachusetts Ave N.W., 20008	NO 7-9000 à 9005
Chypre	2211 R St. N.W., 20008	462-5772
Colombie	2118 Leroy Pl. N.W., 20008	DU 7-5828

Congo, République démocratique du	1800 New Hampshire Ave N.W., 20009	234-7690
Costa Rica	2112 S St. N.W., 20008	AD 4-2945,6,7
Côte d'Ivoire	2424 Massachusetts Ave N.W., 20008	IU 3-2400
Dahomey	2737 Cathedral Ave N.W., 20008	232-6656
Danemark	3200 Whitehaven St. N.W., 20008	AD 4-4300
El Salvador	2308 California St. N.W., 20008	CO 5-3480,1,2
Equateur	2535 - 15th St. N.W., 20009	AD 4-7200
Espagne	2700 - 15th St. N.W., 20009	CO 5-0190,1
Ethiopie	2134 Kalorama Rd N.W., 20008	AD 4-2281,2
Finlande	1900 - 24th St. N.W., 20008	HO 2-0556
France	2535 Belmont Rd N.W., 20008	AD 4-0990
Gabon	4900 - 16th St. N.W., 20011	829-9070 à 9073
Ghana	2460 - 16th St. N.W., 20009	462-0761
Grèce	2221 Massachusetts Ave N.W., 20008	NO 7-3168,9 3170 et 1883
Guatemala	2220 R St. N.W., 20008	DE 2-2865,6
Guinée	2112 Leroy Pl. N.W., 20008	IU 3-9420
Guyane	1701 Pennsylvania Ave N.W., 20006	333-7300-03
Haïti	4400 - 17th St. N.W., 20011	RA 3-7000,1
Haute-Volta	5500 - 16th St. N.W., 20011	726-0992,3
Honduras	4715 - 16th St. N.W., 20011	723-4923,1
Hongrie	2437 - 15th St. N.W., 20009	DU 7-3800,1,2
Inde	2107 Massachusetts Ave N.W., 20008	CO 5-5050
Indonésie	2020 Massachusetts Ave N.W., 20036	293-1745
Iran	3005 Massachusetts Ave N.W., 20008	483-5500
Irlande	2234 Massachusetts Ave N.W., 20008	IU 3-7639,40,41

Pays	Adresse	Téléphone
Islande	2022 Connecticut Ave N.W., 20008	CO 5-6653,4,5
Israël	1621 - 22nd St. N.W., 20008	HU 3-4100
Italie	1601 Fuller St. N.W., 20009	AD 4-1935 à 1938
Jamaïque	1666 Connecticut Ave N.W., 20009	387-1010
Japon	2520 Massachusetts Ave N.W., 20008	AD 4-2266
Jordanie	2319 Wyoming Ave N.W., 20008	CO 5-1606
Kenya	1875 Connecticut Ave N.W., Suite 920, 20009	234-4350
Koweït	2940 Tilden St. N.W., 20008	966-0702
Laos	2222 S. St. N.W., 20008	DE 2-6416,7
Lesotho	1716 New Hampshire Ave N.W., 20009	462-4190
Liban	2560 - 28th St. N.W., 20008	332-0300 à 0303
Libéria	5201 - 16th St. N.W., 20011	RA 3-0437 à 0440
Libye	2344 Massachusetts Ave N.W., 20008	232-1315,6,7
Luxembourg	2210 Massachusetts Ave N.W., 20008	265-4171
Madagascar	2374 Massachusetts Ave N.W., 20008	265-5525,6
Malaisie	Universal Bldg, Room 100, 1825 Connec- ticut Ave N.W., 20009	AD 4-7600,1,2
Malawi	2362 Massachusetts Ave N.W., 20008	234-9313
Maldives	2013 Q St. N.W., 20009	483-2535
Mali	2130 R St. N.W., 20008	DE 2-2249 et 2250
Malte	2017 Connecticut Ave N.W., 20008	462-3611
Maroc	1601 - 21st St. N.W., 20009	462-7979 à 7982
Maurice	2308 Wyoming Ave N.W., 20009	234-5436,7
Mexique	2829 - 16th St. N.W., 20009	AD 4-6000

Népal	2131 Leroy Pl. N.W., 20008	AD 2-0211,2
Nicaragua	1627 New Hampshire Ave N.W., 20009	DU 7-4371,2
Niger	2204 R St. N.W., 20008	483-4224 à 4227
Nigéria	1333 - 16th St. N.W., 20036	AD 4-4800
Norvège	3401 Massachusetts Ave N.W., 20007	FE 3-6000
Nouvelle-Zélande	19 Observatory Circ. N.W., 20008	CO 5-1721 à 1724
Ouganda	5909 - 16th St. N.W., 20011	726-7100,1,2
Pakistan	2315 Massachusetts Ave N.W., 20008	DE 2-8330
Panama	2144 Wyoming Ave N.W., 20008	387-7400
Paraguay	2400 Massachusetts Ave N.W., 20008	HU 3-6960,1,2
Pays-Bas	4200 Linnean Ave N.W., 20008	241-5300 à 5309
Pérou	1320 - 16th St. N.W., 20036	DU 7-5150
Philippines	1617 Massachusetts Ave N.W., 20036	HO 2-1400
Pologne	2640 - 16th St. N.W., 20009	AD 4-3800,1,2
Portugal	2125 Kalorama Rd N.W., 20008	CO 5-1643,4
République Centrafricaine	1618 - 22nd St. N.W., 20008	265-5637
République de Corée	2320 Massachusetts Ave N.W., 20008	483-7383
République Dominicaine	1715 - 22nd St. N.W., 20008	DE 2-6280
République fédé- rale d'Allemagne	4645 Reservoir Rd N.W., 20007	331-3000
République-Unie de Tanzanie	2721 Connecticut Ave N.W., 20008	483-4116 à 4120

Pays	Adresse	Téléphone
Roumanie	1607 23rd St. N.W., 20008	AD 2-4747,8,9
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	3100 Massachusetts Ave N.W., 20008	HO 2-1340
Rwanda	1714 New Hampshire Ave N.W., 20009	232-2882
Sénégal	2112 Wyoming Ave N.W., 20008	234-0540,1
Sierra Leone	1701 - 19th St. N.W., 20009	NO 7-8300
Singapour	1825 Connecticut Ave N.W., Suite 426, 20009	667-7555,6,7,8
Somalie	1875 Connecticut Ave N.W., Suite 1109, 20009	AD 4-3261
Suède	2249 R St. N.W., 20008	CO 5-3600 à 3607
Suisse	2900 Cathedral Ave N.W., 20008	HO 2-1811
Tchad	1132 New Hampshire Ave N.W., 20037	965-1696,7
Tchécoslovaquie	2349 Massachusetts Ave N.W., 20008	NO 7-3301,2
Thaïlande	2300 Kalorama Rd N.W., 20008	667-1446 à 1449
Togo	2208 Massachusetts Ave N.W., 20008	234-4212,3
Trinité-et- Tobago	2209 Massachusetts Ave N.W., 20008	232-3134
Tunisie	2408 Massachusetts Ave N.W., 20008	AD 4-6644
Turquie	1606 - 23rd St. N.W., 20008	NO 7-6400,1 7581 et 1024

Union des Répu-
bliques
socialistes
soviétiques

1125 - 16th St. N.W., 20036

NA 8-7550,1

Uruguay

1918 F St. N.W., 20006

NA 8-8548

Venezuela

2445 Massachusetts Ave N.W., 20008

628-1336 à 1338

Viet-Nam

2251 R St. N.W., 20008

265-9600

Yougoslavie

2410 California, St. N.W., 20008

AD 4-4860

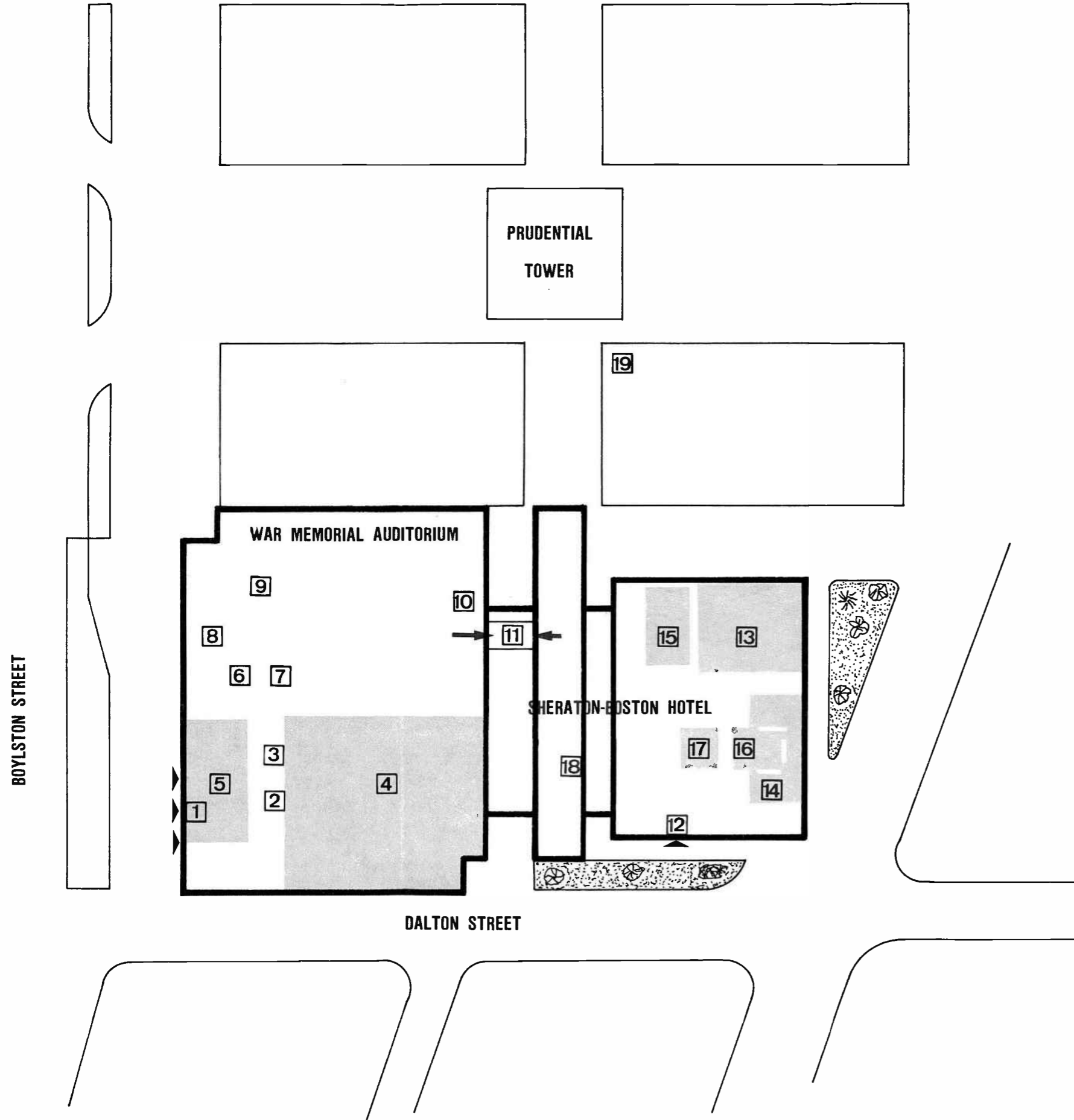
Zambie

1875 Connecticut Ave N.W.,

HO 2-6566

Suite 1103-08, 20009

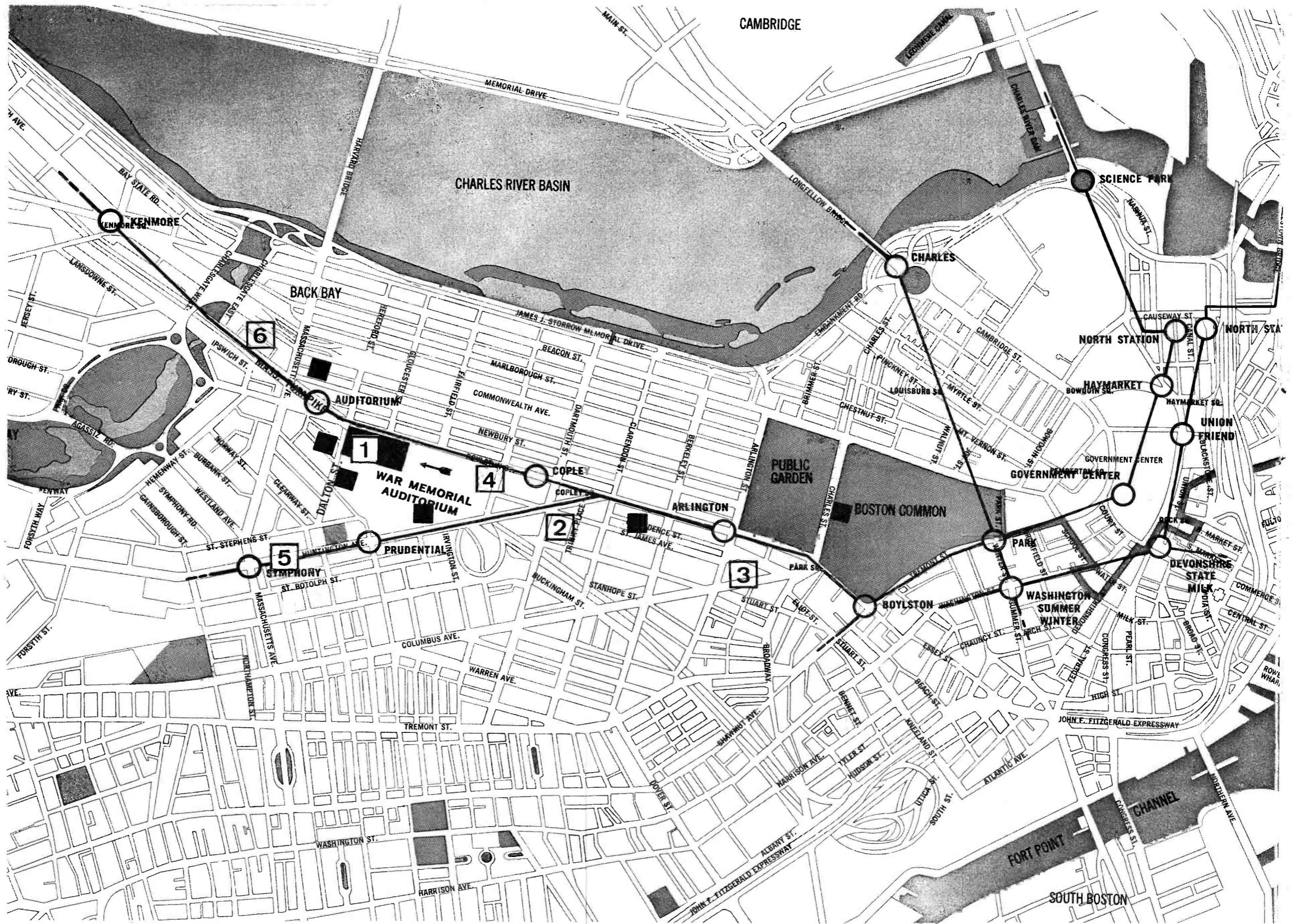
265-9717 à 9721



1. ENTREE PRINCIPALE DE L'AUDITORIUM
2. BUREAU DE RENSEIGNEMENTS DE L'ASSEMBLEE
3. BUREAU D'ACCUEIL DE LA VILLE DE BOSTON
4. AUDITORIUM, REZ-DE-CHAUSSEE (1st FLOOR)* — SEANCES PLENIERES
5. SALLE DE REUNION No 200, 2^{ème} ETAGE — COMMISSION DES QUESTIONS ADMINISTRATIVES, FINANCIERES ET JURIDIQUES
6. BUREAU DE POSTE
7. VOYAGES, AGENCE COOK
8. INFIRMERIE
9. CAFETERIA
10. DISTRIBUTION DES DOCUMENTS, 2^{ème} ETAGE
11. COMMUNICATION ENTRE LE 2^{ème} ETAGE DE L'AUDITORIUM ET LE 3^{ème} ETAGE DE L'HOTEL
12. ENTREE PRINCIPALE DE L'HOTEL
13. GRANDE SALLE DE BAL, 2^{ème} ETAGE — COMMISSION DU PROGRAMME ET DU BUDGET
14. CONSTITUTION ROOM, 2^{ème} ETAGE — BUREAU DE L'ASSEMBLEE
15. COMMONWEALTH ROOM, 3^{ème} ETAGE — SALON DES DELEGUES
16. FAIRFAX ROOM, 3^{ème} ETAGE — DISCUSSIONS TECHNIQUES
17. GARDNER ROOM, 3^{ème} ETAGE — DISCUSSIONS TECHNIQUES
18. ASCENSEURS
19. BANQUE

* N. B. — Les numéros d'étage indiqués ici suivent la numérotation américaine, le "1st floor" correspondant au rez-de-chaussée.

CITY PLAN OF BOSTON, MASS.



HOTELS:

1. SHERATON-BOSTON HOTEL
2. SHERATON PLAZA
3. STATLER-HILTON
4. LENOX HOTEL
5. MIDTOWN MOTOR INN
6. SOMERSET HOTEL



SUBWAY (MBTA SYSTEM)



PARKING